



GEMEINDE
Graun im Vinschgau
COMUNE DI
Curon Venosta

URSCHRIFT – ORIGINALE

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom / seduta del
03.08.2026

Nr. / n. **418**

Uhrzeit / ora
17:00

Ort: Sitzungssaal Gemeindeausschuss

Luogo: sala riunione Giunta comunale

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entsch. abwesend assente giustificato	unentsch. abwesend assente ingiustificato	Fernzugang modalità remota
Franz Alfred Prieth	Bürgermeister	Sindaco			
Andrea Maas	Gemeindereferent	Assessore			
Benedikt Noggler	Gemeindereferent	Assessore			
Hannah Waldner	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaco			
Peter Eller	Gemeindereferent	Assessore			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il segretario comunale

Dr. Georg Sagmeister

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Herr/Frau

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per
la legalità dell'adunanza il sig./la sig.ra

Franz Alfred Prieth

in seiner/ihrer Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale tratta il seguente

Gegenstand:

Bestätigung des Kostenvoranschlags und Genehmigung – Versetzung der Telefonleitung in Melag (FiberCop S.p.A.) – Reaktivierung nach Mittelbereitstellung

**CIG Z9C38837BC
CUP J67G22000080004**

oggetto:

Conferma del preventivo e approvazione – Trasferimento della linea telefonica a Melag (FiberCop S.p.A.) – Riattivazione previa erogazione dei fondi

**CIG Z9C38837BC
CUP J67G22000080004**

Bestätigung und Genehmigung des Kostenvoranschlags – Versetzung der Telefonleitung in Melag (FiberCop S.p.A.)

CIG Z9C38837BC

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Anhören des Berichtes des Bürgermeisters über die Notwendigkeit der Versetzung der Telefonleitung in Melag: die Leitung soll unterirdisch verlegt und die Masten entfernt werden;

Nach Einsichtnahme in den vorliegenden Kostenvoranschlag der FiberCop S.p.A. vom 08/06/2022 laut welchem hierfür ein geschätzter Betrag in Höhe von insgesamt Euro 6.135,62 zzgl. MwSt. (22%) aufzubringen ist;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 569/2022, mit welchem bereits die entsprechenden Arbeiten bzw. Maßnahmen zur Versetzung der Telefonleitung in Melag (im Einvernehmen mit der *FiberCop S.p.A.*) grundsätzlich genehmigt wurden;

Die tatsächliche Durchführung der Arbeiten in der Folgezeit jedoch auf sich warten ließ (unter anderem da sich das Verfahren verzögerte) und in der Zwischenzeit die ursprünglich vorgesehenen Geldmittel für dieses Vorhaben gestrichen bzw. aus dem Haushaltsplan genommen wurden;

Die entsprechenden Arbeiten nunmehr zwingend und zeitnah auszuführen sind, um die betroffenen Infrastrukturen fertigzustellen und weitere Verzögerungen zu vermeiden;

Für die Durchführung dieser Arbeiten die erneute Bereitstellung der finanziellen Mittel im aktuellen Haushalt zwingend notwendig ist;

Nach Einsichtnahme in den laufenden Haushaltsvoranschlag;

Festgestellt, dass die entsprechende Verfügbarkeit gegeben ist;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2 mit folgenden digitalen Fingerabdrücken:

fachliches Gutachten:
1FfPmO9OtqrHSSuimyRmubTXrF/IHiDvBy-

Conferma e approvazione del preventivo – Trasferimento della linea telefonica a Melag (FiberCop S.p.A.)

CIG Z9C38837BC

LA GIUNTA COMUNALE

Udita la relazione del sindaco sulla necessità dello spostamento dell'impianto telefonico a Melag: la linea deve essere interrata e i pali rimossi;

Visto il presente preventivo della FiberCop S.p.A. di data 08/06/2022 secondo il quale i costi da assumersi ammontano a complessive Euro 6.135,62 più IVA (22%);

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 569/2022, con la quale erano già stati approvati, in linea di principio, i lavori e gli interventi relativi al trasferimento della linea telefonica a Melago, d'intesa con FiberCop S.p.A.;

L'effettiva esecuzione dei lavori nel periodo successivo, tuttavia, si è fatta attendere (tra l'altro a causa dei ritardi nella procedura) e, nel frattempo, i fondi originariamente previsti per questo progetto sono stati cancellati o rimossi dal bilancio;

È ora indispensabile eseguire tempestivamente i lavori in questione, al fine di portare a termine le infrastrutture interessate ed evitare ulteriori ritardi;

Per l'esecuzione di tali lavori è assolutamente necessario che nel bilancio attuale vengano nuovamente stanziati i fondi necessari;

Visto il corrente bilancio di previsione;

Accertata la disponibilità richiesta;

Visti i pareri ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2 con le seguenti impronte digitali:

parere tecnico:
1FfPmO9OtqrHSSuimyRmubTXrF/IHiDv-

8NW3xnyic=

buchhalterisches Gutachten:
bxSMVNCKMbpQq00CgpUFeBDYtt-
DAqCpX/d7ujdAEoUA=

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung
der Gemeinde Graun i.V.;

Nach eingehender Diskussion und nach Ein-
sichtnahme in den Kodex der örtlichen Kör-
perschaften der Autonomen Region Trenti-
no-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom
03.05.2018 Nr. 2

beschließt

mit Stimmeneinhelligkeit in
gesetzlicher Form

1. den Kostenvoranschlag der FiberCop
S.p.A. vom 08/06/2022 über insgesamt
Euro 6.135,62 zzgl. MwSt. (22%), die Ver-
setzung der Telefonleitung in Melag be-
treffend, zu bestätigen und zu genehmi-
gen;
2. die Buchhaltung anzuhalten diesen Be-
trag, sprich insgesamt Euro 7.485,46 (inkl.
MwSt.) an die FiberCop S.p.A. zu über-
weisen mittels Anlastung wie folgt:

Kap.Kennziffer/ cap.codice	Betrag/importo	Haushaltsjahr/esercizio	Fälligkeit/scadenza
10052.02.10900	7.485,46 €	2026	be_sf_eser

3. festzuhalten, dass der vorliegende Auftrag
im Informationssystem Öffentliche Ver-
träge der Autonomen Provinz Bozen im
Sinne und für die Wirkungen von Art.1,
Abs.32, Gesetz N.190/2012 registriert ist;
4. die vorliegende Beschlussmaßnahme im
Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der
örtlichen Körperschaften der Autonomen
Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit
R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem sel-
ben Abstimmungsergebnis für unverzüg-
lich vollstreckbar zu erklären, zwecks Be-
schleunigung der Verwaltungsabläufe.

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Jeder Bürger kann gegen den vorliegen-
den Beschluss während des Zeitraumes
seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183,
Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körper-
schaften der Autonomen Region Trentino-
Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim
Gemeindeausschuss vorbringen und in-
nerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit

By8NW3xnyic=

parere contabile:
bxSMVNCKMbpQq00CgpUFeBDYttDAqC-
pX/d7ujdAEoUA=

Visto il vigente statuto del Comune di Curon
Ven.;

Dopo ampia discussione e visto il vigente
Codice degli enti locali della Regione Auto-
noma Trentino-Alto Adige, approvato con
L.R. del 03.05.2018 n. 2

delibera

ad unanimità di voti espressi
in forma legale

1. di accettare il preventivo della FiberCop
Spa di data 08/06/2022 per un importo di
complessive Euro 6.135,62 più IVA (22%)
riguardante lo spostamento dell'impianto
telefonico a Melag;
2. di incaricare l'ufficio contabile a versare a
favore della FiberCop S.p.A. l'importo ri-
chiesto di complessive Euro 7.485,46
(IVA inclusa) contabilizzandolo come se-
gue:

3. di dare atto che l'incarico viene registrato
nel Sistema Informativo Contratti Pubblici
della Provincia Autonoma di Bolzano ai
sensi e per gli effetti di cui all'art.1, com-
ma 32, legge 190/2012;
4. di dichiarare immediatamente eseguibile il
presente provvedimento con lo stesso esi-
to di voto ai sensi dell'art. 183, c. 4 del
Codice degli enti locali della Regione
Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato
con L.R. del 03.05.2018 n. 2 ai fini
dell'accelerazione delle procedure ammi-
nistrative.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Ogni cittadino può presentare alla Giunta
Comunale opposizione alla presente deli-
berazione entro il periodo della sua pub-
blicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 5
del Codice degli enti locali della Regione
Autonoma Trentino- Alto Adige L.R. n.
2/2018, e presentare ricorso al Tribunale
Regionale di Giustizia Amministrativa per

dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf

la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

gelesen, genehmigt und gefertigt

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO

Franz Alfred Prieth

(digital unterschrieben - firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO

Dr. Georg Sagmeister

(digital unterschrieben - firmato digitalmente)

(Digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale)

Gegenständlicher Beschluss wird am **07.08.2026** für 10 aufeinanderfolgende Tage an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Graun i.V. veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sull'albo pretorio digitale del Comune di Curon Venosta per 10 giorni consecutivi dal **07.08.2026**.